

Удивленный, Дамблдор поднял брови. "Конечно. Пожалуйста, следуйте за мной". Он поднялся из-за стола и вывел троих из Большого зала. Они молча шли по нескольким коридорам, пока не подошли к дверному проему, охраняемому каменным грифоном. Дамблдор поднял руку к статуе, и она отпрыгнула в сторону, открыв за собой винтовую каменную лестницу. Лестница начала подниматься вверх, закручиваясь в штопор, пока не достигла этажа, на котором находился кабинет Дамблдора.

Вежливо пригласив их внутрь, Дамблдор жестом предложил им сесть в кресла перед его столом. Видимо, поняв, что его гостям будет спокойнее, если он тоже сядет, Дамблдор занял место за своим столом. Дети слишком нервничали, чтобы принять предложение Дамблдора выпить лимонного коктейля.

Прочистив горло, Гермиона сказала: "Спасибо, профессор, что согласились встретиться с нами. Нам нужно обсудить с вами одно деликатное дело".

Смелость, видимо, подвела ее, потому что она, казалось, не знала, как продолжить. Когда молчание стало неловко затягиваться, в разговор вступил Гарри. "У нас есть друг, директор, который совершил нечто... неразумное... и мы хотели бы помочь ему исправить ситуацию. Но мы хотим быть уверены, что у него не возникнет проблем. Если мы расскажем вам о проблеме, сможете ли вы помочь нам и не наказывать нашего друга?"

Дамблдор задумчиво посмотрел на Гарри. "Кто ваш друг?"

Гарри посмотрел на Гермиону и Рона, которые ничего не сказали. "Простите, сэр, но я не могу вам сказать, пока вы не пообещаете, что он не попадет в беду".

"Этот "друг" действительно вы?"

"Я не могу сказать ни да, ни нет, сэр, пока вы не дадите нам слово, что не будете наказывать этого человека".

"Я не могу дать такое обещание, хотя и приму во внимание ваше беспокойство, прежде чем принять решение о наказании. А теперь, пожалуйста, назовите мне имя вашего друга".

"Боюсь, я не могу этого сделать, сэр". Гарри встал, чтобы уйти. "Спасибо за время, сэр, но я думаю, нам придется самим решать, что делать".

"Садитесь, мистер Твист". Гарри неохотно сел. "Как директор этой школы, боюсь, я вынужден настаивать. Пожалуйста, скажите мне, кто сделал что-то, что явно нарушает правила. Если вы мне не скажете, боюсь, у меня не останется другого выбора, кроме как назначить вам наказание".

Гарри проигнорировал вздохи своих друзей и, побледнев от гнева, сверкая глазами, уставился

на директора. "Мне очень жаль, сэр. Но мне нечего вам сказать".

"Даже если бы я сказал, что вас исключат?" Дамблдор серьезно посмотрел на мальчика, стоявшего перед ним.

Гнев Гарри улетучился. Он почувствовал, что его кровь застыла, а во рту пересохло. Он потрясенно выдохнул. "Нет!" - услышал он слова Гермионы.

"Мы расскажем тебе", - сказал Рон.

Но Дамблдор поднял руку, чтобы заставить Гермиону и Рона замолчать. "Я хотел бы услышать мистера Твиста", - тихо сказал он.

Гарри начал дрожать. Он был рад, что сидит, потому что не думал, что его ноги выдержат. Если его исключат, он вернется в пансион. Снова переживания по поводу каждого приема пищи и такое одиночество, что, казалось, он задохнется. Но он не мог сдать Хагрида. Просто не мог. Что за человек был Дамблдор? Почему он вообще решил довериться ему? Потому что он по глупости послушал Гермиону и Рона, вот почему. Они убедили его, что директор знает, что делать, и защитит Хагрида. Должен ли он сказать Дамблдору, что у Хагрида есть дракон? Дамблдору нравился Хагрид. Возможно, все было бы хорошо. Но что, если Дамблдор решит, что Хагрид зашел слишком далеко? Что, если он скажет Хагриду, что ему придется покинуть Хогвартс?

Гарри открыл рот и попытался заговорить. Потребовалось несколько попыток, но наконец он смог хрипло сказать: "Простите, сэр. Но я не могу вам сказать".

Дамблдор торжественно кивнул. "Я ценю вашу преданность, мистер Твист. Даю вам слово, что не стану наказывать провинившегося. Вы можете продолжать".

Трем студентам потребовалось несколько мгновений, чтобы понять, что Дамблдор, очевидно, не собирается исключать Гарри. Гарри был настолько ошеломлен, что Гермиона, взглянув на его лицо, решила, что ей следует продолжать говорить. "Это Хагрид, сэр. Он высидел дракона, сэр, и прячет его в своей хижине".

Дамблдор не ожидал этого. Его глаза распахнулись и через минуту заблестели от сдерживаемого веселья. "Доверься Хагриду, он попытается спрятать дракона". Он помолчал еще минуту, а затем сказал: "Спасибо, что рассказали мне. Я поговорю с Хагридом и найду для дракона другой дом".

"Спасибо, сэр", - хором сказали Рон и Гермиона. Гарри молчал.

Он испытывал невероятное облегчение от того, что его не собираются исключать. Но он был в замешательстве. Почему Дамблдор пытался напугать его? И почему именно его? Дамблдор не

пытался заставить Гермиону или Рона рассказать ему, кого они защищают. Словно Дамблдор проверял Гарри и только Гарри. Это был очень жестокий трюк, который разыграл с ним директор. Гарри думал, что пройдут дни, прежде чем его сердце снова станет биться ровно.

Когда Рон и Гермиона встали, чтобы уйти, Гарри покорно последовал за ними. Он повернулся, чтобы выйти вслед за друзьями за дверь, но профессор Дамблдор окликнул его: "Мистер Твист. Если вы не возражаете, я хотел бы поговорить с вами". Когда Рон и Гермиона замешкались у двери, директор обратился к ним: "Не волнуйтесь, ваш друг присоединится к вам через минуту".

Рон и Гермиона бросили испуганный взгляд на своего друга, и им ничего не оставалось, как покинуть кабинет. Гарри сел обратно, его сердце снова неприятно заколотилось. Неужели он все-таки попадет в беду?

Дамблдор смотрел на мальчика, который так неподвижно сидел в кресле перед ним. То, что мальчик отказался предать друга, его очень обрадовало.

"Мистер Твист, мне жаль, что я попросил вас выдать секрет. Я прошу прощения за маленькую драму, которую мы только что разыграли, но, честно говоря, я хотел узнать о вас немного больше. Видите ли, мне известно, что вы владеете палочкой-близнецом палочки лорда Волан-де-Морта". У Гарри открылся рот. Он не ожидал такой внезапной смены темы. Дамблдор назвал имя Волан-де-Морта! Все остальные называли Темного Лорда "Ты-Знаешь-Кто" или "Тот-Кто-Нельзя-Называть".

"Да. Мистер Олливандер написал мне после того, как вы покинули его магазин в августе прошлого года. Я был заинтригован и, должен признаться, немного встревожен. Я хотел узнать характер мальчика, выбранного этой палочкой. Как мистер Олливандер, несомненно, сказал вам, феникс, отдавший свое хвостовое перо палочке лорда Волан-де-Морта, также отдал перо только одной другой палочке - вашей".

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/105321/3716682>